

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. Activation or deactivation of the SpeedBox device is performed using the handlebar controller or the display by switching between two **assistance modes** (↑ ↓ ↑ ↓) or (↓ ↑ ↓ ↑).
9. The maximum assistance speed can be set using the handlebar controller or the display by changing the modes: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. The current speed limit will then be shown on the display. The maximum assistance speed is increased by rotating the rear wheel by 360°. A display value of 15 km/h corresponds to a limit of 15 km/h, 30 km/h corresponds to a limit of 30 km/h, 99 km/h corresponds to a limit of 99 km/h, etc. The last displayed limit will be saved after five seconds of inactivity.

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci nebo deaktivaci zařízení SpeedBox provedete

ovladačem na řídkách nebo na displeji přepínáním mezi dvěma **asistenčními módy** (↑ ↓ ↑ ↓) nebo (↓ ↑ ↓ ↑).

9. Nastavení maximální rychlosti pomocí provedete ovladačem na řídkách nebo displeji na změnou módů: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost pomocí zvyšujeme otočením zadního kola o 360°. Zobrazení 15 km/h na displeji odpovídá limitu 15 km/h, 30 km/h odpovídá limitu 30 km/h, 99 km/h odpovídá 99 km/h apod. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti uloží.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie ihn, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Die Aktivierung oder Deaktivierung des SpeedBox-Geräts erfolgt über den Lenker-Controller oder das Display durch Umschalten zwischen zwei **Unterstützungsmodi** (↑ ↓ ↑ ↓) oder (↓ ↑ ↓ ↑).
9. Die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit wird über den Lenker-Controller oder das Display durch Ändern der Modi eingestellt: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Anschließend wird das aktuelle Geschwindigkeitslimit auf dem Display angezeigt. Die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit wird durch eine Drehung des Hinterrads um 360° erhöht. Eine Anzeige von 15 km/h entspricht einem Limit von 15 km/h, 30 km/h entspricht einem Limit von 30 km/h, 99 km/h entspricht einem Limit von 99 km/h usw. Das zuletzt angezeigte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität gespeichert.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegnerne la bicicletta elettrica.
2. Se possibile, scollegare ed estrarre la batteria dalla bicicletta.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettrica necessari per accedere ai connettori del motore.
4. Scollegare dal motore i connettori dei cavi del sensore di velocità e del display.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori precedentemente scollegati.
6. Ripristinare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. L'attivazione o la disattivazione del dispositivo SpeedBox si effettua tramite il controller sul manubrio o il display passando tra due **modalità di assistenza** (↑ ↓ ↑ ↓) oppure (↓ ↑ ↓ ↑).
9. La velocità massima di assistenza si imposta tramite il controller sul manubrio o il display cambiando le modalità: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Successivamente, sul display verrà mostrato il limite di velocità attuale. La velocità massima di assistenza può essere aumentata ruotando la ruota posteriore di 360°. Una visualizzazione di 15 km/h sul display corrisponde a un limite di 15 km/h, 30 km/h corrisponde a un limite di 30 km/h, 99 km/h corrisponde a un limite di 99 km/h, ecc. L'ultimo limite visualizzato verrà salvato automaticamente dopo cinque secondi di inattività.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.
5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. L'activation ou la désactivation de la SpeedBox s'effectue à l'aide

de la commande au guidon ou de l'écran en basculant entre deux modes d'assistance de la **manière suivante** (↑ ↓ ↑ ↓) ou (↓ ↑ ↓ ↑).

9. La vitesse d'assistance maximale se règle via la commande au guidon ou à l'écran en changeant des modes: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Ensuite, la limite de vitesse actuelle s'affiche à l'écran. Pour augmenter la vitesse d'assistance maximale faites tourner la roue arrière de 360°. La valeur de 15 km/h affichée correspond à une limite de 15 km/h, 30 km/h correspond à une limite de 30 km/h, 99 km/h correspond à une limite de 99 km/h, etc. La dernière limite affichée est enregistrée après cinq secondes d'inactivité.

Español

Instalación de Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Si es posible, desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica.
3. Desmonte los componentes necesarios de la bicicleta eléctrica para acceder a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla del motor.
5. Conecte los conectores correspondientes de SpeedBox a los conectores previamente desconectados.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. La activación o desactivación del dispositivo SpeedBox se realiza mediante el controlador del manillar o la pantalla cambiando entre dos **modos de asistencia** (↑ ↓ ↑ ↓) o (↓ ↑ ↓ ↑).
9. La velocidad máxima de asistencia se ajusta mediante el controlador del manillar o la pantalla cambiando los modos: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. A continuación, el límite de velocidad actual se mostrará en la pantalla. La velocidad máxima de asistencia puede aumentarse girando la rueda trasera 360°. Una visualización de 15 km/h en la pantalla corresponde a un límite de 15 km/h, 30 km/h corresponde a un límite de 30 km/h, 99 km/h corresponde a un límite de 99 km/h, etc. El último límite mostrado se guardará

automáticamente después de cinco segundos de inactividad.

Polski

Instalacja SpeedBox:

1. Wyłącz e-rower.
2. Jeśli to możliwe, odłącz i wyjmij baterię.
3. Demontuj wszystkie części tak, żeby mieć dostęp do wtyczek (konektorów) silnika.
4. Odłącz wtyczkę czujnika prędkości oraz wtyczkę ekranu od silnika.
5. Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
6. Zamontuj z powrotem wszystkie części e-roweru, tak jak były przed demontażem.
7. Włącz e-rower.
8. Aktywacja lub dezaktywacja urządzenia SpeedBox odbywa

się za pomocą kontrolera na kierownicy lub wyświetlacza poprzez przełączenie między dwoma **trybami wspomagania** (↑ ↓ ↑ ↓) lub (↓ ↑ ↓ ↑).

9. Maksymalną prędkość wspomagania ustawią się za pomocą kontrolera na kierownicy lub wyświetlacza poprzez zmianę trybów: ↓ ↓ ↓ ↑ ↑ ↑. Następnie na wyświetlaczu pojawi się aktualny limit prędkości. Maksymalną prędkość wspomagania zwiększa się poprzez obrócenie tylnego koła o 360°. Wartość 15 km/h na wyświetlaczu odpowiada limitowi 15 km/h, 30 km/h odpowiada limitowi 30 km/h, 99 km/h odpowiada limitowi 99 km/h itd. Ostatni wyświetlony limit zostanie zapisany po pięciu sekundach bezczynności.



speedbox
break the limits

SpeedBox 3.5 for Yamaha

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devrait être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (Incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub znizeniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użyciem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocyklu. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawo jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.